



6,95" TFT/LCD 2 DIN NAVIGATION DVD RECEIVER

ITALIANO

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

***MANUALE ISTRUZIONI • INSTRUCTIONS MANUAL
NOTICE DE MONTAGE ET D'EMPLOI • GEBRAUCHSANWEISUNGEN
MANUAL DE INSTRUCCIONES***

VM 033

INDICE - INDEX - INHALTSVERZEICHNIS

IT-GB

Connessioni / <i>Connections</i>	3-4
Funzioni / <i>Functions</i>	5
Funzioni Telecomando / <i>Remote Control functions</i>	6
Menù / <i>Menu</i>	7
Impostazioni di sistema / <i>System setup</i>	8-10
Radio / <i>Radio</i>	11
Equalizzatore / <i>Equalizer</i>	11
Riproduzione / <i>Playback</i> DVD-CD-USB-SD CARD	12-13
Impostazioni Bluetooth / <i>Bluetooth settings</i>	14-15
IPOD	15
Navigazione-PIP / <i>Navigations-PIP</i>	16
Caratteristiche tecniche / <i>Technical features</i>	45

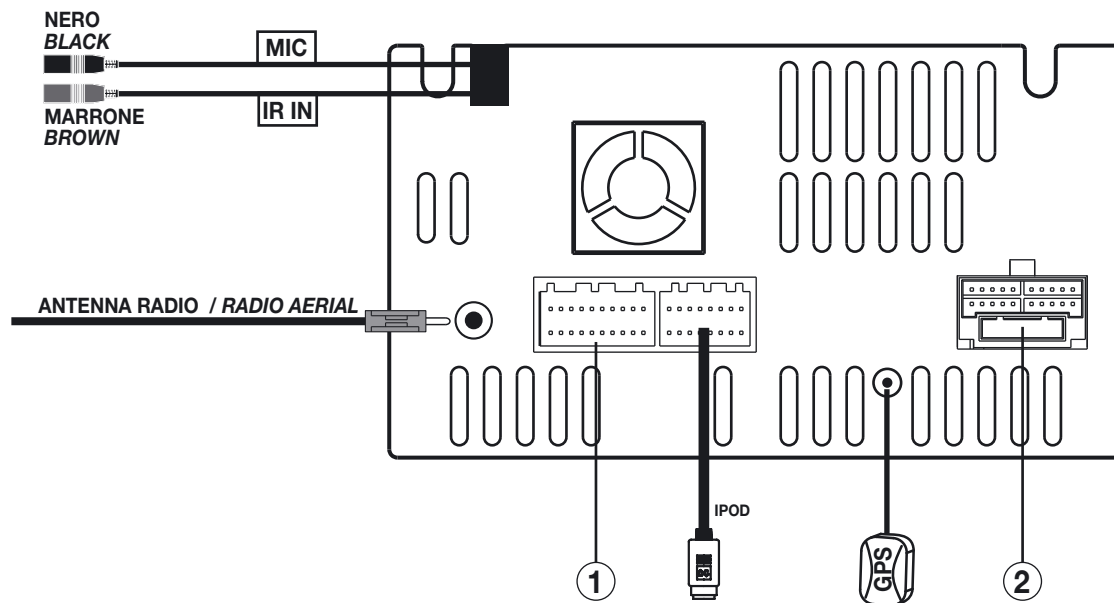
FR-D

Connexions / <i>Kabel-Verbindungen</i>	17-18
Fonctions / <i>Funktionen</i>	19
Fonctions télécommande / <i>Fernbedienungs-tasten</i>	20
Menu / <i>Menü</i>	21
Reglages de systeme / <i>System-Einstellungen</i>	22-24
Radio	25
Egaliseur / <i>Equalizer</i>	25
Reproduction / <i>Wiedergabe</i> DVD-CD-USB-SD	26-27
Reglages bluetooth / <i>Bluetooth-Einstellungen</i>	28-29
IPOD	29
Navigation-PIP	30
Caracteristiques techniques / <i>Technische daten</i>	45

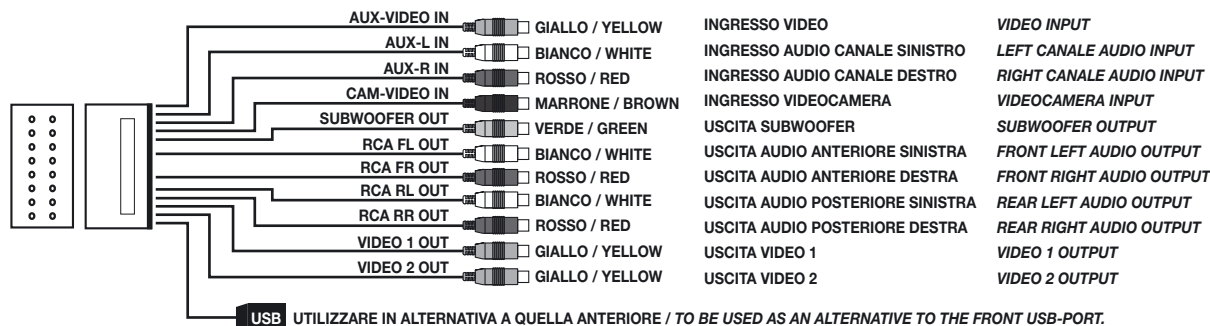
E

Conexiones	31-32
Funciones	33
Funciones mando a distancia	34
Menu	35
Ajuste del sistema	36-38

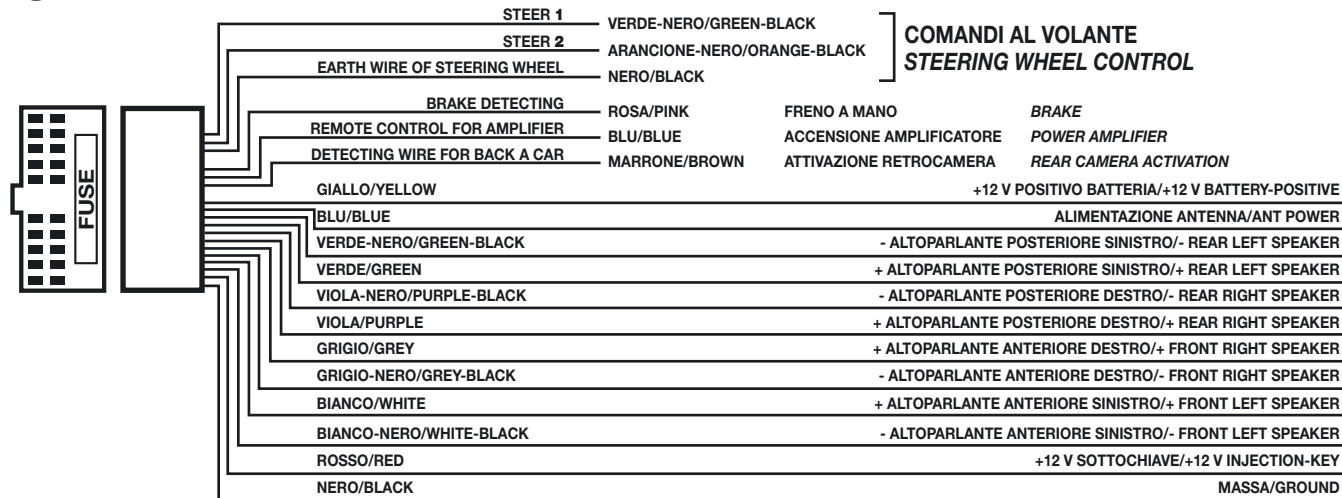
Radio	39
Equalizador	39
Reproduccion DVD-CD-USB-SD CARD	40-41
Configuracion bluetooth	42-43
IPOD	43
Navegación-PIP	44
Caracteristicas tecnicas	45



1 USCITE-INGRESSI AUDIO/VIDEO / OUTPUT-INPUT AUDIO/VIDEO



2 USCITE ALTOPARLANTI - COMANDI AL VOLANTE - SERVIZI / SPEAKERS OUTPUT - STEERING WHEEL COMMAND - SERVICES



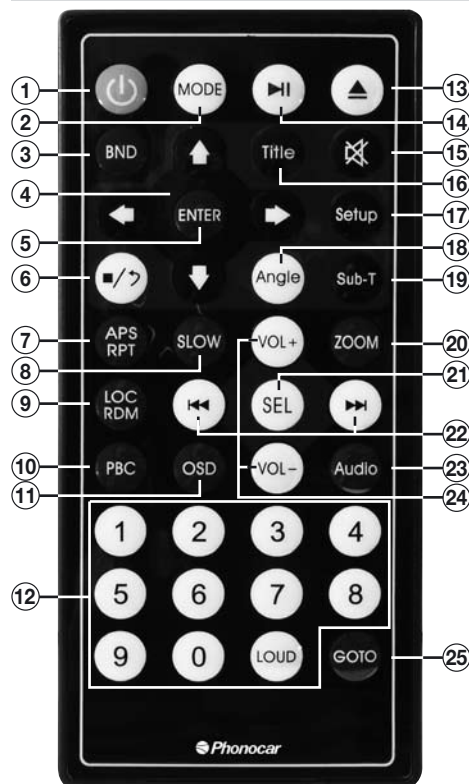
ISO CONNECTOR



1. Porta micro SD **per navigazione**
2. Tasto reset
3. Navigazione - Espulsione disco*
4. Incrementa volume
5. Sensore IR
6. Decrementa volume
7. Accensione - Mute
8. Porta Mini-USB
Da utilizzare in alternativa a quella posteriore
9. Slot SD card
10. Feritoia inserimento disco

1. Micro-SD-slot **for navigation**
2. Reset key
3. Disk eject
4. Increase Volume
5. IR-Sensor
6. Reduce Volume
7. Power - Mute
8. Mini-USB-port to be used as an alternative to the rear USB-port.
9. SD card slot
10. Opening for CD-introduction

*Tenere premuto 2 secondi per avviare la navigazione. *Keep pressed for 2 seconds so that Navigation will start.



1. Accensione/spengimento.
2. Cambia sorgente.
3. Banda radio.
4. Frecce direzionali per muoversi su menù.
5. Conferma selezione.
6. Interrompe/riavvia riproduzione.
7. Ripetizione traccia/capitolo/disco.
8. Riproduzione rallentata.
9. Ricezione stazioni locali radio.
Riproduzione casuale CD/USB/Micro SD Card.
10. In modalità DVD-VCD compaiono su schermo le tracce del disco ed possibile selezionarle direttamente. **Funzione disponibile solo su supporti DVD con PBC.**
11. Mostra le informazioni di riproduzione sullo schermo.
12. Tastierino numerico.
13. Espulsione disco.
14. Pausa/avvia riproduzione.
15. Silenzia audio.
16. Menù principale DVD.
17. Menù impostazioni.
18. Cambia angolo visione DVD.
19. Sottotitoli.
20. Ingrandisce/rimpicciolisce immagine.
21. Regolazione toni/bilanciamento audio/EQ.
22. Traccia/stazione radio precedente/successiva.
23. Audio DVD (lingua).
24. Regolazione volume.
25. Avvia riproduzione dal punto desiderato.

1. Activation/Deactivation.
2. Select Source.
3. Radio-Band.
4. Direction-Keys moving within Menu.
5. Confirm selection.
6. Interrupt/Resume Reproduction.
7. Repeat Track/Chapter/CD.
8. Slow-motion
9. Reception of Local Radio-Stations/Random Reproduction of CD/USB/Micro-SD
10. In DVD-VCD-mode, the CD-Tracks will appear on the screen and can directly be selected. **Function available only on DVDs with PBC.**
11. Reproduction-information shown on the screen.
12. Number-keys.
13. Disk eject.
14. Pause/Start reproduction.
15. Mute.
16. DVD Main Menu.
17. Settings Menu.
18. Select DVD watching-angle.
19. Subtitles.
20. Enlarge/Reduce Picture.
21. Setting Tone/Balance of Audio/EQ.
22. Track/Radio-Station before/after.
23. DVD-Audio (language).
24. Setting Volume.
25. Start Reproduction from requested position.



Il dispositivo dopo l'accensione entra automaticamente nella funzione radio.
 Premere  per entrare nel menù principale. Premere i tasti   per girare pagina del menù da destra a sinistra o effettuare lo scorrimento manuale.

After the switch-on, the unit will automatically start with the radio-mode.
 Press  to enter the Main Menu. Press the keys   to turn the Menu-pages, from right to left. Or carry out manual scrolling.



• Regolazioni Generali.

Area Radio, Orario, Data, Calibrazione touch.

• Personalizzazioni Utente.

Lingua, Sfondi, Reset, Comandi al Volante, Logo Auto.

• Impostazioni Video.

Camera, mirror, parcheggio.

• Impostazioni Audio.

P.Vol - LPF - Selezione frequenze.

• Impostazioni Bluetooth.

Risposta automatica - Connessione - Bluetooth ON/OFF

• Impostazioni protezione bambini.

GB • General Settings.

Radio-Area, Time, Date, Touch-Screen-Calibration.

• Customer-Personalizations.

Language, Wallpapers, Reset, Steering-wheel Commands, Car-Logo.

• Video-Settings.

Camera, Mirror, Parking.

• Audio-Settings.

P.Vol - LPF - Select Frequency.

• Bluetooth-Settings.

Automatic Reply - Connection - Bluetooth ON/OFF.

• Rating-Levels for Youth-protection



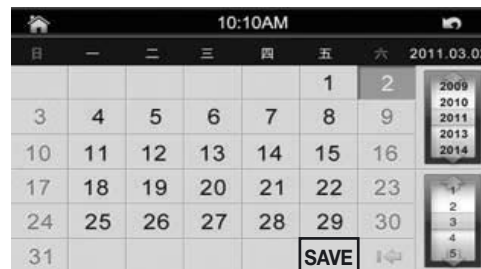
Area radio. Selezionare l'area di appartenenza.

GB Radio-Area. Select related radio-area.



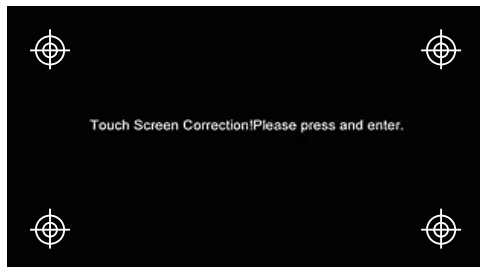
Orario. Premere le frecce o scorrere in su e giù la colonna per impostare l'orario.

GB Clock. Press arrow-keys or scroll list up/down, to set Time.



Data. Selezionare la data e premere l'icona salva.

GB Date. Select related Date and press SAVE.



Calibrazione Pannello Touch.

Quando il pannello non risponde correttamente ai comandi, per la regolazione cliccare in sequenza al **centro dei mirini**.

Attenzione: Se la procedura non viene eseguita correttamente si allunga il tempo di calibrazione.

GB Touch-Screen-Calibration.

*When the touch-screen does not execute the commands correctly, a calibration will be necessary: **click the centre of the various sight-symbols.***

Attention: Calibration-time will lengthen, if procedure is not carried out correctly.



Personalizzazione Utente.

Lingua. Selezionare la lingua richiesta.

Sfondi. Scegliere lo sfondo preferito.

Reset. Ripristino impostazioni di fabbrica.

GB Customer-Personalization.

Language. Select the requested Language.

Wall-Page. Select the background preferred.

Reset. Re-establish the factory-settings.



Logo Auto. ➡ per cambiare pagina.
Selezionare il logo e premere salva.

GB Car-Logo. ➡ Turn to another page.
Select the requested Logo and press Save.



Comandi al volante.

- Premere (Modalità) e il testo corrispondente (SWC/Mode) sul volante. A memorizzazione avvenuta appare un valore numerico.

- Premere VOL- e il tasto corrispondente sul volante. A memorizzazione avvenuta appare un valore numerico. Memorizzare i restanti comandi seguendo la stessa sequenza. Terminata la memorizzazione premere Salva/Esci.

Cancella Tutto. Reset Memoria.

SWC-1. Per modificare una impostazione.

GB Steering-Wheel Commands.

- Press (Mode) and the corresponding key (SWC/ Mode) on the steering-wheel. When memorization is completed, a numerical value will appear.

- Press VOL- and the corresponding key on the steering-wheel. When memorization is completed, a numerical value will appear.

Memorize all remaining commands in the same way.

When memorization-procedure is completed, press Save&Exit.

Clear All. Reset Memory.

SWC-1. To modify settings.



Camera Mirror. Attiva o disattiva l'effetto Mirror.
Parking. ON per visioni in movimento.
OFF con freno a mano tirato.

GB Camera Mirror. Activate/De-activate Mirror-effect.

Parking. ON, to view action in movement
OFF with activated handbrake.



Volume. È possibile impostare a diversi tipi di sorgente, livelli differenti di volume.

LPF. Per impostare la fase e il filtro del subwoofer.

Frequenza. Centro frequenza e Q variabile di Alti, Medi e Bassi.

Beep. Attiva o disattiva il segnale acustico.

GB Volume. You can set various Sources and various Volume-levels.

LPF. To set phase and subwoofer-filter.

Frequency. Frequency-Centre and variable Q for High- Medium- Bass.

Beep. Activate / De-activate acoustical signal.



Bluetooth. Attiva la funzione.

Risposta automatica. Risponde alla chiamata.

Modalità connessione. Connette il telefono automaticamente.

GB Bluetooth. Activate function.

Auto Answer. Answer the call.

Connection-Mode. Connects the mobile-phone automatically.



Livello sicurezza film. Imposta categoria film.

Configura Password. Imposta password.

Informazioni di sistema. Versione del software.

GB Security level films. Set film category.

Configure Password. Set password.

System informations. Software Version.



Funzioni radio. Con i tasti ◀◀ e ▶▶ sulla radio o sul telecomando l'unità ricercherà automaticamente le stazioni. Per la ricerca manuale premere i tasti ◀◀ e ▶▶ oppure far scorrere l'indicatore di frequenza.

- Seleziona Bande Radio 3 FM - 2 AM.

Memorizzazione stazioni. Tenere premuto uno dei sei riquadri (P1>P6) per più di 3 secondi. Disponibilità di 6 stazioni ogni banda.

- Per richiamare una stazione premere sul tasto corrispondente.

- Scansione di tutte le frequenze.
- Scansione delle frequenze memorizzate.

GB Radio-Functions. With key ◀◀ and ▶▶ on the radio or on the remote-control, the unit will automatically research the radio-stations. For manual research, press key ◀◀ and ▶▶ or scroll the Frequency-List.

- Select Radio-Bands: 3 FM - 2 AM.

Memorize stations. Keep one of the six boxes (P1>P6) pressed for at least 3 seconds. There are 6 stations available on each frequency-band.

- To get a certain station, press related key.
- Scroll all frequencies.
- Scroll only memorized frequencies.



- **AF** Ricerca di una frequenza alternativa con informazioni sullo schermo della stazione.
- **TA** Informazioni traffico.
- **PTY** Seleziona tipo di programma musicale.
- **LOC** Seleziona le stazioni vicine o lontane.
- **ST** Trasmissione stereo.

GB • AF Research an alternative frequency and display infos on the radio-station.

- **TA** Traffic-Information.
- **PTY** Select musical programme.
- **LOC** Select near or distant radio-stations.
- **ST** Stereo-Reproduction.



Equalizzatore.

In qualsiasi schermata scorrendo dall'alto verso il basso si entra nella funzione equalizzatore.

Tramite le frecce è possibile selezionare 9 diverse modalità di equalizzazione preimpostate.

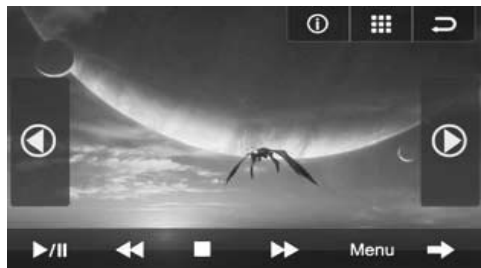
In modalità USER è possibile regolare i livelli di alti, medio e bassi sulle frequenze desiderate.

- **LOUD** attiva l'esaltazione delle basse frequenze.
- Nella raffigurazione dell'auto è possibile spostare il suono da destra a sinistra / avanti e dietro.

GB Equalizer.

The Equalizer-function can be entered from all these menus, from top to bottom. With the arrow-keys you can choose 9 different pre-determined Equalizer-modes. The USER-mode sets the High-Medium- Bass-levels of the requested frequencies.

- **LOUD** Boosts the low frequencies.
- On the car-representation, you can choose to shift the sound: Right-Left / Front-Rear.



Con l'inserimento del DVD appare il menù del filmato.

- ▶/|| Per avviare o fermare l'immagine.
- ◀◀▶▶ Riproduzione veloce avanti/indietro.
- Interrompe la riproduzione.
- Menu** Per visualizzare il menù del DVD.
- ➡ Menù successivo.
- ⏮⏭ Capitolo precedente o successivo.
- ↺ Nasconde funzioni.
- ⏸ Tastiera per selezione capitoli
- ⓘ Visualizza informazione sul disco.

GB By inserting a DVD, the film-Menu will appear.

- ▶/|| To Start/Stop reproduction.
- ◀◀▶▶ Fast Forward/Backward.
- Interrupt reproduction.
- Menu** Visualize the DVD-Menu.
- ➡ Menu after.
- ⏮⏭ Chapter before / after.
- ↺ Hide Functions.
- ⏸ Keys for Chapter-choice.
- ⓘ Visualize information available on Disc.



Audio Per cambiare lingua.

- ↺ Ripetizione traccia/capitolo/disco
- A-B** Per la ripetizione dal punto A al punto B
- SUB** Lingua sottotitoli.
- Title** Ritorna ai titoli del DVD
- ⏮ Menù precedente.

GB Audio Change Language.

- ↺ Repeat Track/Chapter/Disc
- A-B** To repeat from A to B
- SUB** Language for Subtitles.
- Title** Back to DVD-titles.
- ⏮ Menu before.

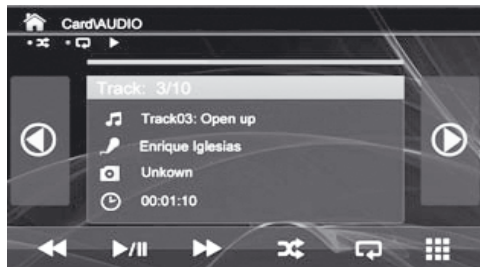


Con l'inserimento di CD-USB-SD CARD la lettura si avvierà in automatico con i file musicali.

- 🎵 Per la riproduzione di file musicali.
- 🖼 Per la riproduzione di immagini.
- 🎬 Per la riproduzione di video MP4
- ⬆ Seleziona la traccia desiderata.

GB By inserting a CD-USB-SD-CARD, reproduction will automatically start with the musical files.

- 🎵 For the reproduction of musical files.
- 🖼 For the reproduction of pictures.
- 🎬 For the reproduction of MP4-videos.
- ⬆ Select the requested Track.

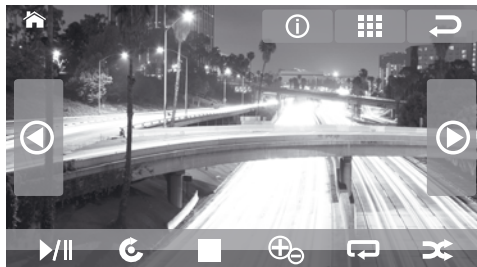


Funzioni CD-USB-SD CARD musica

- ◀▶▶▶ Riproduzione veloce avanti/indietro.
- ▶/|| Per avviare o interrompere la riproduzione.
- ✕ Riproduzione casuale.
- ↺ Ripetizione traccia/capitolo/disco
- ⋮ Seleziona i brani.
- ◀▶ Brano precedente o successivo.

GB Functions with CD-USB-SD-CARD: Music

- ◀▶▶▶ Fast Forward/Backward.
- ▶/|| Start / Interrupt Reproduction.
- ✕ Random Reproduction.
- ↺ Repeat Track/Chapter/Disc
- ⋮ Select Chapter.
- ◀▶ Track before / after.



Funzioni CD-USB-SD CARD immagini

- ▶/|| Per avviare o interrompere la riproduzione.
- ↺ Ruota immagine 90/180/270/360.
- Interrompe la riproduzione.
- ⊕ Zoom
- ↺ Ripetizione cartella/tutte.
- ✕ Riproduzione casuale.
- ◀▶ Immagine precedente o successiva.
- ↺ Nasconde funzioni.
- ⋮ Seleziona le immagini.
- ⓘ Visualizza informazioni.

GB Functions with CD-USB-SD-CARD : Pictures

- ▶/|| Start / Interrupt Reproduction.
- ↺ Rotate picture 90/180/270/360.
- Interrupt Reproduction.
- ⊕ Zoom
- ↺ Repeat Folder/All.
- ✕ Random Reproduction.
- ◀▶ Picture before / after.
- ↺ Hide functions.
- ⋮ Select Pictures.
- ⓘ Visualize information.



Funzioni CD-USB-SD CARD video

- ▶/|| Per avviare o fermare l'immagine.
- ◀▶▶▶ Riproduzione veloce avanti/indietro.
- Interrompe la riproduzione.
- ↺ Ripetizione traccia/capitolo/disco
- ◀▶ Capitolo precedente o successivo.
- ➡ Menù successivo
- Audio** Per cambiare lingua.
- SUB** Lingua sottotitoli.
- ◀ Menù precedente.

GB Functions for CD-USB-SD CARD: Videos

- ▶/|| Start / Stop Video-reproduction.
- ◀▶▶▶ Fast Forward / Backward.
- Interrupt Reproduction.
- ↺ Repeat Track/Chapter/Disc.
- ◀▶ Chapter before / after.
- ➡ Menu after.
- Audio** Change Language.
- SUB** Subtitle language.
- ◀ Menu before.



ACCOPPIAMENTO TELEFONO

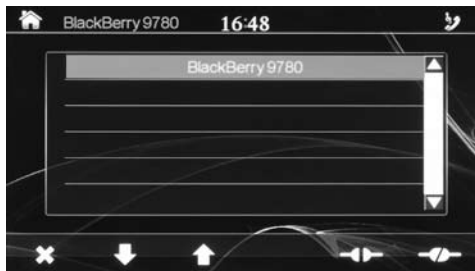
E' possibile accoppiare fino a 5 telefoni.

- Attivare la funzione bluetooth sul telefono e ricercare nuovi dispositivi.
 - Selezionare **FW3307** nella lista dispositivi, inserire la password 0000 quando richiesta.
- Ad accoppiamento avvenuto comparirà il nome del telefono.

GB COUPLING MOBILE-PHONE

You can couple up to 5 mobile-phones.

- *Activate the Bluetooth-function on the mobile-phone and search for other devices.*
 - *Select **FW3307** from the device-list, insert the password 0000 when requested.*
- When coupling-process is completed, the phone-name will appear.*



DISPOSITIVI ACCOPPIATI

- Premere per disconnettere il telefono.
- Premere per riconnettere.
- Sconnette e cancella dall'elenco

GB COUPLED DEVICES

- Press to disconnect the mobile-phone.*
- Press to re-connect.*
- Disconnect and delete from List.*



CHIAMARE DALLO SCHERMO

- Premere una delle icone presenti sullo schermo per chiamare da uno degli elenchi.
 - Chiamate perse - Chiamate ricevute
 - Chiamate effettuate - Rubrica telefonica
- Selezionare il numero e premere .
- Chiamata dal tastierino numerico.
- Digitare il numero e premere .
- Cancella ultimo numero digitato.
 - Cancella tutti i numeri digitati.

GB STARTING A PHONE-CALL FROM THE SCREEN

- *Press one of the icons available on the screen, to start call from one of the phone-lists.*
 - Calls lost* - *Calls received*
 - Calls effected* - *Phone-List*
- Select phone-number and press .*
- *Starting call from number-keys.*
- Digit phone-number and press .*
- Cancel last dialed phone-number.*
 - Cancel all dialed phone-numbers.*

**RICEVERE UNA CHIAMATA**

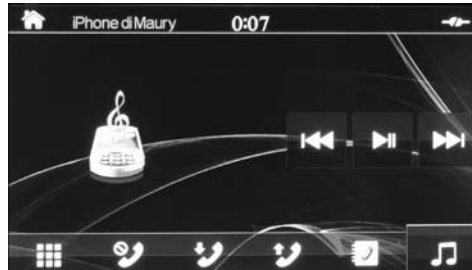
Quando è in arrivo una chiamata, il VM033 passa automaticamente in modalità bluetooth.

- ☎ per rispondere.
- ☎ per terminare o rifiutare la chiamata.
- 📞 per escludere o attivare il vivavoce.
- 🔊 per attivare o disattivare il microfono.

GB RECEIVING A PHONE-CALL

When a phone-call arrives, the VM033 automatically switches to Bluetooth-function.

- ☎ *To answer the phone.*
- ☎ *To end or refuse a phone-call.*
- 📞 *To exclude or activate the hands-free function.*
- 🔊 *To activate or de-activate the microphone.*

**RIPRODUZIONE MUSICA BLUETOOTH**

Se il telefono connesso supporta il profilo A2DP è possibile ascoltare i brani musicali.

Se il dispositivo supporta AVRCP sarà possibile controllare i brani musicali direttamente dal touch screen.

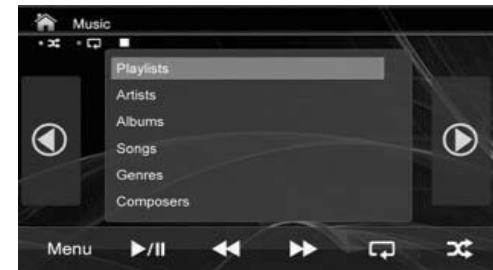
- ⏮ / ⏭ Brano precedente/successivo.
- ▶ || Avvia/interrompe la riproduzione.

GB MUSIC-REPRODUCTION THROUGH BLUETOOTH

If the mobile-phone supports the A2DP-profile, musical tracks can be reproduced.

If the mobile-phone supports AVRCP, the musical tracks can be operated directly on the Touch-screen.

- ⏮ / ⏭ *Track before/after.*
- ▶ || *Start/Interrupt reproduction.*

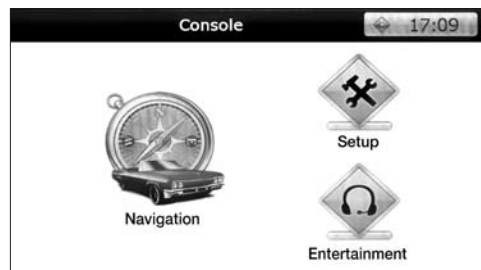
**IPOD**

Collegando il prodotto Apple tramite il cavo in dotazione, si visualizza automaticamente la schermata iPod. Scegliere la propria musica secondo le playlist e gli album tramite il touch screen.

Supporta tutta la gamma iPod e iPhone (3G-3GS-4-4S).

GB *By connecting the Apple-device through the supplied cable, the i-Pod-menu will automatically appear. Select your own music on the Touch-screen, by choosing from the Playlists and Albums.*

Supports all i-Pod and i-PHONE-models. (3G-3GS-4-4S).



Premere su SETUP / Press SETUP



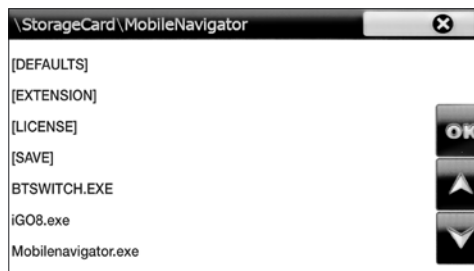
Premere su NAVIGATION SETUP

Press NAVIGATION-SETUP



Selezionare e selezionare il file mobilenavigator.exe nella SD CARD

Select and select File.
mobilenavigator.exe on the SD-CARD

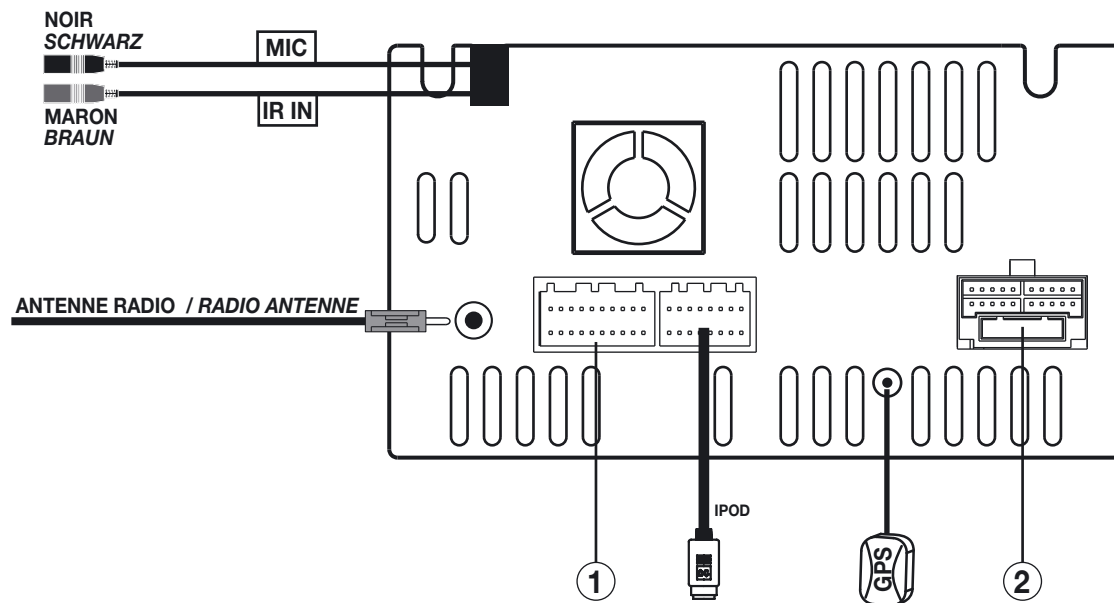


Premere ok / Press ok

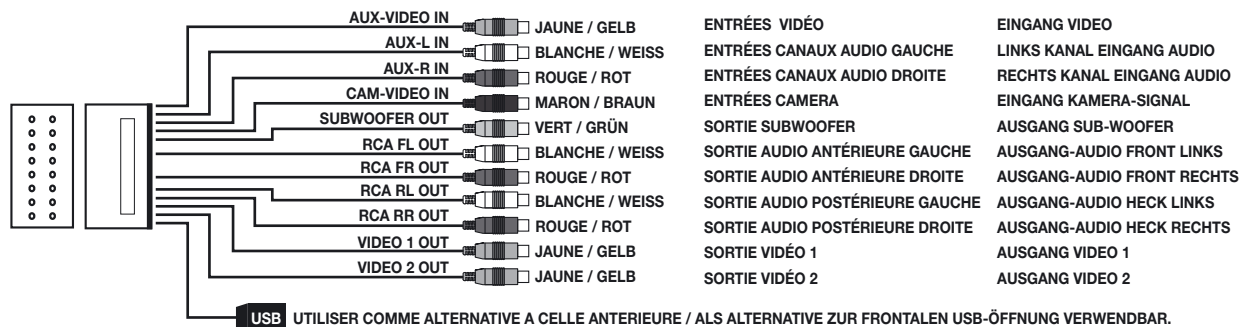


Per visualizzare la riproduzione del DVD durante la navigazione, premere per 2 secondi il tasto NAV sul pannello frontale (vedi pag. 5). Per ingrandire il riquadro di riproduzione del DVD premere nuovamente il tasto NAV. È possibile spostare il riquadro.

GB • To visualize DVD during navigation-mode, press NAV-key on the front panel for 2 seconds (see page 5). To enlarge the DVD reproduction-picture, press NAV-key again. You can shift the DVD-picture on the screen.



1 SORTIE-ENTRÉES AUDIO/VIDEO / AUSGANG-EINGANG AUDIO/VIDEO



2 SORTIE HAUT-PARLEURS - COMMANDES AU VOLANT - SERVICES / LAUTSPRECHER-AUSGÄNGE - LENKRAD-STEUERUNGEN - FUNKTIONEN



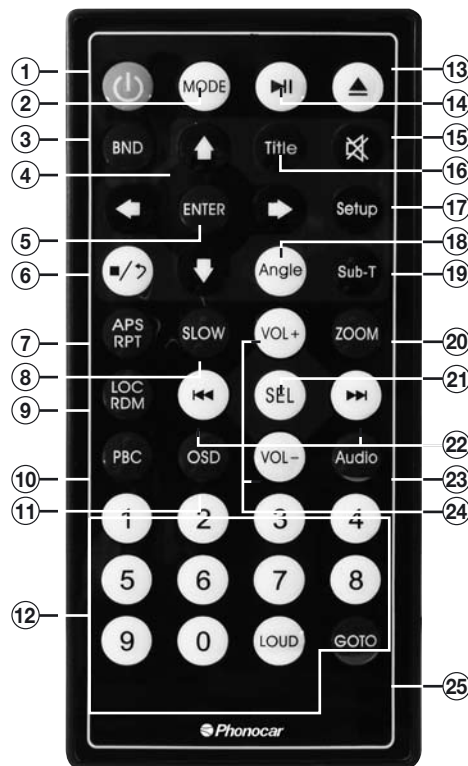
ISO CONNECTOR



1. Slot Micro SD **pour la navigation**
2. Touche Reset
3. Navigation - Expulsion CD*
4. Hausse le volume
5. Capteur IR
6. Baisse le volume
7. Allumage - Mute
8. Porte Mini USB à utiliser alternativement à celle postérieure
9. Slot SD Carte
10. Fente insertion CD

1. **Öffnung für Navigations-Mikro-SD**
2. *Reset-Taste*
3. *Navigations - CD-Auswurf **
4. *Lautstärke erhöhen*
5. *IR-Sensor*
6. *Lautstärke reduzieren*
7. *Ein/Stummschaltung (Mute)*
8. *Mini-USB-Öffnung, als Alternative zur rückwärtigen USB-Öffnung verwendbar.*
9. *SD-Öffnung*
10. *CD-Eingabe*

*Faire pression pendant 2 secondes pour lancer la navigation. - *2 Sekunden drücken, so dass die Navigation startet.



1. Allumage / Extinction
2. Change source
3. Bande radio
4. Flèches directionnelles pour parcourir le menu
5. Confirme sélection
6. Interrompt / relance la reproduction
7. Répétition trace / Chapitre / CD
8. Reproduction ralentie
9. Réception Stations locales radio / reproduction casuelle en reproduction CD / USB, micro Carte SD
10. En modalité DVD – VCD apparaissent sur l'écran les traces du CD et c'est possible les sélectionner directement. **Fonction disponible uniquement sur supports DVD avec PBC.**
11. Montre les informations de reproduction sur l'écran
12. Clavier numérique
13. Expulsion CD
14. Pause / commence la reproduction
15. Met à zéro l'audio
16. Menu principal DVD
17. Réglages De Systeme
18. Change l'angle de vision DVD
19. Sous-titres DVD
20. Agrandi / réduit l'image
21. Réglage tons / équilibrage audio / EQ
22. Trace / station radio précédente / Successive
23. Audio DVD (Langue)
24. Réglage Volume
25. Commence la reproduction à partir du point désiré

1. Ein-/Ausschalten
2. Quelle wählen.
3. Radio-Band.
4. Richtungs-Tasten für die Menü-Bewegungen.
5. Wahl bestätigen.
6. Wiedergabe unterbrechen/wiederaufnehmen
7. Stück/Kapitel/CD wiederholen
8. Langsame Wiedergabe.
9. Empfang lokaler Radio-Sender / wahllose Wiedergabe bei CD/USB/Mikro-SD-Betrieb.
10. Während des DVD-VCD-Betriebs werden die verschiedenen Musik-Stücke auf dem Bildschirm ausgewiesen und können daher auch direkt gewählt werden. Diese Funktion ist nur bei DVDs mit PBC gewährleistet.
11. Wiedergabe-Infos auf dem Bildschirm ausweisen.
12. Nummern-Tasten.
13. CD-Auswurf
14. Wiedergabe Stoppen/Wiederaufnehmen.
15. Stumm-Schaltung.
16. DVD-Hauptmenü.
17. System-Einstellungen
18. DVD-Sichtwinkel-Einstellungen
19. Untertitel.
20. Bild-Vergrößerung/-Verkleinerung.
21. Ton/Balance-Einstellungen bei Audio/EQ.
22. Stück/Radiosender davor/danach.
23. DVD-Audio (Sprache).
24. Lautstärke-Regelung.
25. Von einem gewünschten Punkt ausgehend, Wiedergabe starten.



Après l'allumage, le dispositif entre automatiquement dans la fonction radio. Appuyer  pour entrer dans le menu principal. Appuyer   les touches pour tourner la page du menu, de droite à gauche ou effectuer le défilement manuel.

Nach dem Einschalten, startet das Gerät automatisch im Radio-Betrieb.  Drücken, um das Haupt-Menü zu betreten. Tasten   drücken, um die Menü-Seiten, von rechts nach links, durchzugehen. Oder aber manuelles Scrolling vornehmen.



FR • Réglages Généraux. Zone Radio, Horaire, Date, Calibrage tactile.

• **Personnalisation Usager.**

Langue, Fond d'écran, Reset, Commandes au Volant, Logo Voiture.

• **Réglages Vidéo.** Caméra, miroir, Stationnement.

• **Réglages Audio.** P.Vol - LPF - Sélection fréquence.

• **Réglages Bluetooth.** Réponse automatique
Connexion - Bluetooth ON/OFF

• **Réglages protection enfants.**

D • Haupt-Einstellungen. Radio-Bereich, Uhrzeit, Datum, Touch-Screen-Kalibrierung.

• **Benutzer-spezifische Einstellungen**

Sprache, Hintergrund, Reset, Lenkrad
Steuerungen, Automarken-Logo.

• **Video-Einstellungen.** Kamera, Spiegelbild
(Mirror), Parken.

• **Audio-Einstellungen.** P.Vol - LPF - Frequenz
wählen.

• **Bluetooth-Einstellungen.** Automatische
Beantwortung - Verbindung - Bluetooth ON/OFF

• **Jugendschutz-Einstellungen (Rating)**



FR • Zone radio. Sélectionner la zone
d'appartenance.

D • Radio-Area. Wahl der betreffenden Radio-
Zone.



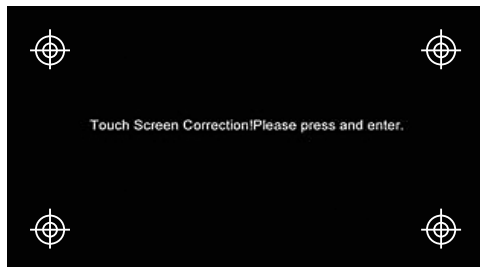
FR • Horaire. Appuyer les flèches ou faire défiler
vers le haut et bas la colonne pour régler l'horaire.

D • Clock. Um die Uhrzeit einzustellen, Pfeil-Tasten
drücken, oder Liste nach oben/unten scrollen.



FR • Date. Sélectionner la date et appuyer l'icône
sauvegarde.

D • Date. Datum wählen und SAVE, zur Bestätigung,
drücken.



FR • Calibrage Panneau Tactile.

Lorsque le panneau ne répond pas correctement aux commandes, cliquer en séquence au centre des viseurs pour le réglage.

Attention: Si la procédure n'est pas correctement effectuée, le temps de calibrage se prolonge.

D • Touch-Screen-Kalibrierung.

Falls der Touch-Screen die Funktionen nicht wunschgemäß durchführt, muss das Gerät neu kalibriert werden. Hierzu zentral auf die abgebildeten Zielscheiben klicken.

Wichtig: die Kalibrierungszeit verlängert sich, falls die Prozedur nicht korrekt durchgeführt wird.



FR • Personnalisation Usager.

Langue. Sélectionner la langue demandée.

Fonds d'écran. Choisir le fond d'écran préféré.

Reset. Restaure les réglages d'origine.

D • Benutzer-spezifische Einstellungen.

Language. Gewünschte Sprache wählen.

Wall-Page. Gewünschten Hintergrund wählen.

Reset. Fabrik-Einstellungen wiederherstellen.



FR • Logo Voiture. ➡ Pour changer la page.
Sélectionner le logo et appuyer sauvegarde.

D Car-Logo. ➡ Auf eine andere Seite gehen.
Gewünschtes Automarken-Logo wählen und mit SAVE bestätigen.



FR • Commandes au volant.

• Appuyer (Modalité) et le texte correspondant (SRC/Mode) sur le volant. Une fois la mémorisation effectuée, une valeur numérique apparaît.

• Appuyer VOL- et la touche correspondante sur le volant. Une fois la mémorisation effectuée une valeur numérique apparaît. Mémoriser les commandes restantes en suivant la même séquence. Achevée la mémorisation, appuyer Valide/sort.

Efface Tout. Reset Mémoire.

SWC-1. Pour modifier un réglage.

D • Lenkrad-Steuerungen (SWC=Steering-Wheel Commands).

• (Mode) und die jeweils zuständige Taste (SWC/Mode) auf dem Lenkrad, drücken. Sobald die Einspeicherung beendet ist, erscheint ein Nummernwert auf dem Display.

• VOL- und die jeweils zuständige Taste auf dem Lenkrad, drücken. Sobald die Einspeicherung beendet ist, erscheint ein Nummernwert auf dem Display. Auf dieselbe Art und Weise, auch alle weiteren Funktionen einspeichern. Wenn die Einspeicherungs-Prozedur beendet ist, Save&Exit drücken.

Clear All. Speicher-Reset.

SWC-1. Einstellungen ändern.



FR • Caméra Miroir. Active ou désactive l'effet Miroir.

Stationnement. ON pour visions en mouvement. OFF avec frein à mains inséré.

D • Camera Mirror. Spiegelbild-Ansicht (Mirror) aktivieren/de-aktivieren.

Parking. ON, bei sich bewegender Aktion. OFF, bei angezogener Handbremse.



FR • Volume. Différents niveaux de volume peuvent être réglés selon les différents types de sources.

LPF. Pour régler la phase et le filtre du subwoofer.

Fréquence. Centre fréquence et Q variable des hauts, Moyens et Basses.

Beep. Active ou désactive le signal acoustique.

D • P.Vol. Es lassen sich verschiedene Quellen und Lautstärke-Niveaus wählen.

LPF. Einstellung von Phase und Filter des Subwoofers.

Frequency. Frequenz-Zentrum und variabler Q-Wert für Hoch- Mittelton und Bass.

Piep. Akustisches Signal aktivieren / de-aktivieren.



FR • Bluetooth. Active la fonction.

Réponse automatique. Répond à l'appel.

Modalité connexion. Connecte automatiquement le téléphone.

D • Bluetooth. Funktion aktivieren.

Auto Answer. Anruf automatisch annehmen.

Auto Connect: Verbindet das Mobil-Telefon automatisch.



FR • Films niveau de sécurité. Réglez la catégorie film.

Configurer mot de passe. Définir mot de passe.

Système d'information. Version du logiciel.

D • Sicherheitsstufe Filme. Setzen Film Kategorie.

Kennwort konfigurieren. Kennwort festlegen.

Informations-System. Version der Software.



FR • Fonctions radio. Avec les touches ◀▶ sur la radio ou sur la télécommande, l'appareil fera la recherche automatique des stations. Pour la recherche manuelle, appuyer les touches ◀▶ et faire défiler l'indicateur de fréquence.

- Sélectionne Bande Radio 3 FM - 2 AM.

Mémorisation stations. Faire pression sur un des six carrés (P1>P6) pour plus de 3 secondes.

6 Stations sont Disponibles pour chaque bande.

- Pour revenir sur une station, appuyer sur la touche correspondante.

- Scanning de toutes les fréquences.
- Scanning des fréquences mémorisées.

D • Radio-Funktionen. Mit Taste ◀▶ auf dem Autoradio oder der Fernbedienung, sucht das Gerät ganz automatisch die Radio-Sender. Für die manuelle Sendersuche, Taste ◀▶ drücken, oder die Frequenz-Liste scrollen.

- Wahl der Radio-Bänder: 3 FM - 2 AM.

Sender einspeichern. Einen der sechs Kästen (P1>P6) mindestens 3 Sekunden gepresst halten. Auf jedem Frequenz-Band befinden sich 6 Sender.

- Um einen bestimmten Sender zu wählen, betreffende Taste drücken.
- Alle Frequenzen scrollen.
- Nur die eingespeicherten Frequenzen scrollen.



FR • AF Recherche d'une fréquence alternative avec des informations de la station sur l'écran.

- **TA** Informations sur la circulation.
- **PTY** Sélectionne type de programme musicale.
- **LOC** Sélectionne les stations voisines ou lointaines.
- **ST** Transmission stéréo.

D • AF Alternativ-Frequenz suchen und Sender-Infos ausweisen.

- **TA** Verkehrs-Hinweise.
- **PTY** Musik-Programm wählen.
- **LOC** Nahe oder ferngelegene Radio-Sender wählen.
- **ST** Stereo-Wiedergabe.



FR • Egaliseur.

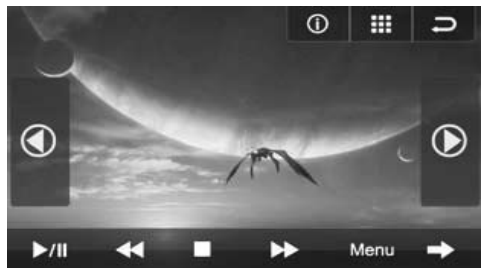
Dans toutes les pages-écrans, en défilant du haut vers le bas, on entre dans la fonction égaliseur. Moyennant les flèches, il est possible sélectionner 9 modalités différentes d'égalisation préréglées. En modalité USER, c'est possible régler les niveaux de hauts, moyens et basses sur les fréquences désirées.

- **LOUD** active l'exaltation des basses fréquences.
- Dans la représentation de la voiture, c'est possible déplacer le son de droite à gauche / avant et arrière.

D • Equalizer.

Die einzelnen Menüs lassen sich, von oben bis unten, scrollen. Die Equalizer-Funktion lässt sich aus jedem beliebigen Menü betreten. Mit den Pfeil-Tasten kann man 9 verschiedene, festgelegte Equalizer-Modes wählen. Der USER-Modus regelt das Hochtön-, Mittelton- und Bass-Niveau der gewünschten Frequenzen.

- **LOUD** unterstreicht die Tief- Frequenzen.
- Auf der Auto-Skizze lässt sich der Ton umstellen: Rechts-Links / Front-Heck.



FR • Le menu du film apparaît avec l'insertion du DVD.

- ▶/|| Pour commencer ou arrêter l'image.
- ◀◀▶▶ Reproduction rapide avance/revient.
- Interrompt la reproduction.
- Menu** Pour visualiser le menu du DVD.
- ➡ Menu successif.
- ⏮⏭ Chapitre précédent ou successif.
- ⏮ Cache les fonctions.
- ⏮ Clavier pour sélection chapitres
- ⓘ Visualise l'information sur le CD.

D • Nach dem Einlegen einer DVD, erscheint das Film-Menü.

- ▶/|| Wiedergabe starten/stoppen.
- ◀◀▶▶ Schnell Vorspulen/Zurückspulen.
- Wiedergabe unterbrechen.
- Menu** DVD-Menü ausweisen.
- ➡ Menü danach.
- ⏮⏭ Kapitel davor / danach.
- ⏮ Funktionen verstecken.
- ⏮ Tasten für die Kapitel-Wahl.
- ⓘ CD-Infos ausweisen.



FR • Audio Pour changer la langue.

- ⏮ Répétition trace/chapitre/CD
- A-B** Pour la répétition du point A au point B
- SUB** Langue sous-titres.
- Title** Retourne aux titres du DVD
- ⏮ Menu précédent.

D • Audio Sprache wählen.

- ⏮ Wiederhole Titel/Kapitel/CD
- A-B** Wiederhole von A bis B
- SUB** Sprache der Untertitel.
- Title** Zurück zu den DVD-Titeln.
- ⏮ Zum vorherigen Menü.

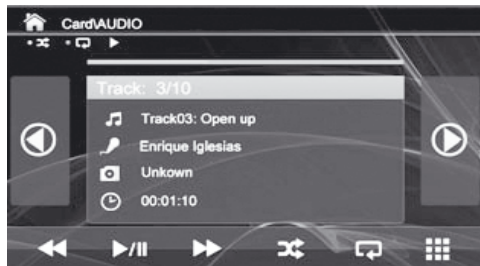


FR • Avec l'insertion du CD-USB-CARTE SD, la lecture commencera automatiquement par les fichiers musicaux.

- 🎵 Pour la reproduction des fichiers musicaux.
- 🖼️ Pour la reproduction des images.
- 📺 Pour la reproduction des vidéos MP4
- ⬆️ Sélectionne la trace désirée.

D • Beim Einlegen von CD-USB-SD-CARD, startet die Wiedergabe automatisch mit den Musik-Dateien.

- 🎵 Für die Wiedergabe von Musik-Dateien.
- 🖼️ Für die Wiedergabe von Bildern.
- 📺 Für die Wiedergabe von MP4-Videos.
- ⬆️ Gewünschten Titel wählen.

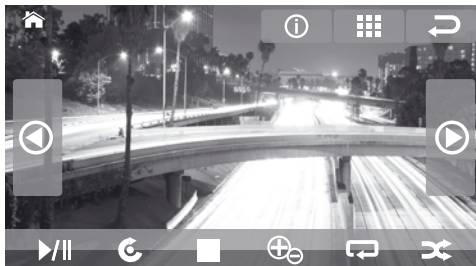


FR • Fonctions CD-USB-CARTE SD musique

- ⏮️ Reproduction rapide avance /revient.
- ▶️/⏸️ Démarre ou arrête la reproduction.
- 🔀 Reproduction casuelle.
- 🔄 Répétition trace/chapitre/CD
- 📺 Sélectionne les chansons.
- ⏮️⏭️ Chanson précédente ou successive.

D • Funktionen bei CD-USB-SD-CARD: Musik

- ⏮️ Schell Vorspulen/Zurückspulen
- ▶️/⏸️ Wiedergaben starten / unterbrechen.
- 🔀 Wahllose Wiedergabe (Random).
- 🔄 Wiederhole Titel/Kapitel/CD
- 📺 Titel wählen.
- ⏮️⏭️ Titel vor / zurück.



FR • Fonctions CD-USB-CARTE SD images

- ▶️/⏸️ Démarre ou arrête la reproduction.
- 🔄 Tourne l'image 90/180/270/360.
- Interrompt la reproduction.
- 🔍 Zoom
- 🔄 Répétition dossier /tous.
- 🔀 Reproduction casuelle.
- ⏮️⏭️ Image précédente ou successive.
- 📺 Cache les fonctions.
- 📺 Sélectionne les images.
- 📺 Visualise les informations.

D • Funktionen bei CD-USB-SD-CARD : Bilder

- ▶️/⏸️ Wiedergabe starten / unterbrechen.
- 🔄 Bild drehen 90/180/270/360.
- Wiedergabe unterbrechen.
- 🔍 Zoom
- 🔄 Wiederhole Ordner/Alles.
- 🔀 Wahllose Wiedergabe (Random).
- ⏮️⏭️ Bild vor / Bild zurück.
- 📺 Funktionen verstecken.
- 📺 Bilder wählen.
- 📺 Informationen ausweisen.



FR • Fonctions CD-USB-CARTE SD vidéo

- ▶️/⏸️ Pour commencer ou arrêter l'image.
- ⏮️ Reproduction rapide avance/revient.
- Interrompt la reproduction.
- 🔄 Répétition trace/chapitre/CD
- ⏮️⏭️ Chapitre précédent ou successif.
- ➡️ Menu successif
- Audio** Pour changer la langue.
- SUB** Langue sous-titres.
- ⏮️ Menu précédent.

D • Funktionen bei CD-USB-SD-CARD: Videos

- ▶️/⏸️ Video-Wiedergabe starten / stoppen.
- ⏮️ Schnell Vorspulen / Zurückspulen.
- Wiedergabe unterbrechen.
- 🔄 Wiederhole Titel/Kapitel/CD
- ⏮️⏭️ Kapitel davor / danach.
- ➡️ Menü danach.
- Audio** Sprache wählen.
- SUB** Sprache für Untertitel.
- ⏮️ Menü davor.



FR • PARAMETRAGE TELEPHONE

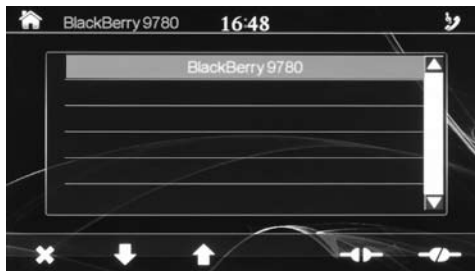
C'est possible paramétrer jusqu'à 5 téléphones.

- Activer la fonction bluetooth sur le téléphone et rechercher des nouveaux dispositifs.
- Sélectionner **FW3307** dans la liste des dispositifs, Insérer le mot de passe 0000 au moment demandé. Lorsque le paramétrage est fait, le nom du téléphone apparaît.

D • MOBIL-TELEFON ANKOPPELN

Es lassen sich maximal 5 Mobil-Telefone an koppeln.

- Bluetooth-Funktion auf dem Mobil-Telefon aktivieren und andere Geräte suchen.
 - Aus der Geräte-Liste, **FW3307** wählen. Auf Anfrage, Passwort 0000 eingeben.
- Sobald die Koppelung erfolgreich abgeschlossen ist, wird der Telefon-Name angezeigt.*



FR • DISPOSITIFS PARAMETRES

- ☞ Appuyer pour déconnecter le téléphone.
- ☞ Appuyer pour reconnecter.
- X Déconnecte et efface de la liste

D • GEKOPPELTE GERÄTE

- ☞ Drücken, um die Verbindung des Mobil-Telefons zu unterbrechen.
- ☞ Drücken, um Verbindung wieder herzustellen.
- X Verbindung unterbrechen und von der Liste löschen.



FR • APPELER A PARTIR DE L'ECRAN

- Appuyer une des icônes présentes sur l'écran pour appeler à partir d'une des listes.
 - ☞ Appels perdus - ☞ Appels reçus
 - ☞ Appels effectués - ☞ Répertoire téléphonique
- Sélectionner le numéro et appuyer ☞.
- Appel à partir du clavier numérique.
 - Taper le numéro et appuyer ☞.
 - ☞ Efface le dernier numéro tapé.
 - C Efface tous les numéros tapés.

D • TELEFONAT VOM BILDSCHIRM AUS STARTEN

- Auf dem Bildschirm, eine der verfügbaren Ikonen drücken, um ein Telefonat aus einem der Telefon-Register zu starten.
 - ☞ Verlorene Telefonate - ☞ Beantwortete Telefonate
 - ☞ Gestartete Telefonate - ☞ Telefon-Register
- Rufnummer wählen und drücken ☞.
- Telefonat mit Nummertasten starten.
 - Rufnummer wählen und drücken ☞.
 - ☞ Zuletzt gewählte Rufnummer löschen.
 - C Alle angewählten Rufnummern löschen.

**FR • RECEVOIR UN APPEL**

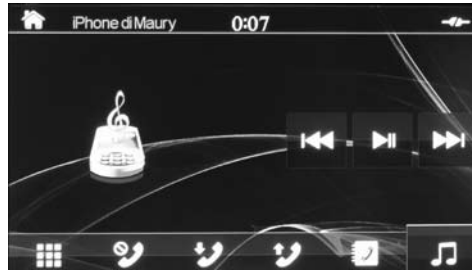
Lorsqu'un appel est reçu, le VM033 passe automatiquement en modalit  bluetooth.

- Pour répondre.
- Pour terminer ou refuser l'appel.
- Pour exclure ou activer la mains-libres.
- Pour activer ou désactiver le micro.

D • EINGEHENDE TELEFONATE

Sobald ein Telefonat ankommt, schaltet der VM033 automatisch auf die Bluetooth-Funktion.

- Telefonat annehmen.
- Telefonat beenden oder ablehnen.
- Freisprech-Funktion ausschlie en oder aktivieren.
- Mikrofon aktivieren / de-aktivieren.

**FR • REPRODUCTION MUSIQUE BLUETOOTH**

Si le téléphone connecté supporte le profil A2DP, c'est possible écouter les chansons.

Si le dispositif supporte AVRCP, il sera possible contrôler les chansons directement à partir de l'écran tactile.

- Chanson précédente/successive.
- Commence /interrompt la reproduction.

D • MUSIK-WIEDERGABE DURCH BLUETOOTH

Wenn das Mobil-Telefon kompatibel ist mit dem Profil A2DP, dann lassen sich auch Musikstücke abspielen.

Wenn das Mobil-Telefon kompatibel ist mit dem Profil AVRCP, dann lassen sich die Musik-Titel direkt auf dem Touch-screen bedienen.

- Titel vor Titel zurück.
- Wiedergabe starten / unterbrechen.

**FR • IPOD**

En branchant le produit Apple gr ce au c ble offert, la page-écran iPod se visualise automatiquement.

A travers l'écran tactile, Choisir la musique selon les playlist et les albums.

Supporte toute la gamme iPod et iPhone (3G-3GS-4-4S).

D • I-POD

Schließt man das Apple-Gerät mit Hilfe des beigelegten Kabel an, so erscheint automatisch das iPod-Men . Auf dem Touch-Screen, die gewünschte Musik, aus den eigenen Playlists und Albums, wählen. Kompatibel mit allen i-Pod und i-Phone-Modellen. (3G-3GS-4-4S).



FR • Appuyer sur SETUP.

D • *SETUP drücken.*



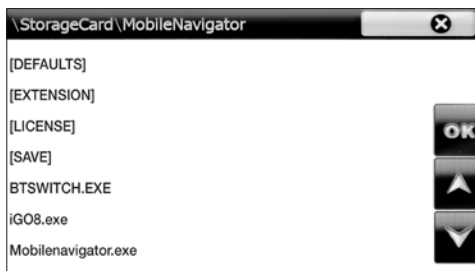
FR • Sélectionner et dans la CARTE SD, sélectionner le fichier mobilenavigator.exe

D • Taste drücken. Dann, auf der SD-CARD, Datei mobilenavigator.exe wählen.



FR • Appuyer sur NAVIGATION SETUP

D • *NAVIGATION-SETUP drücken.*



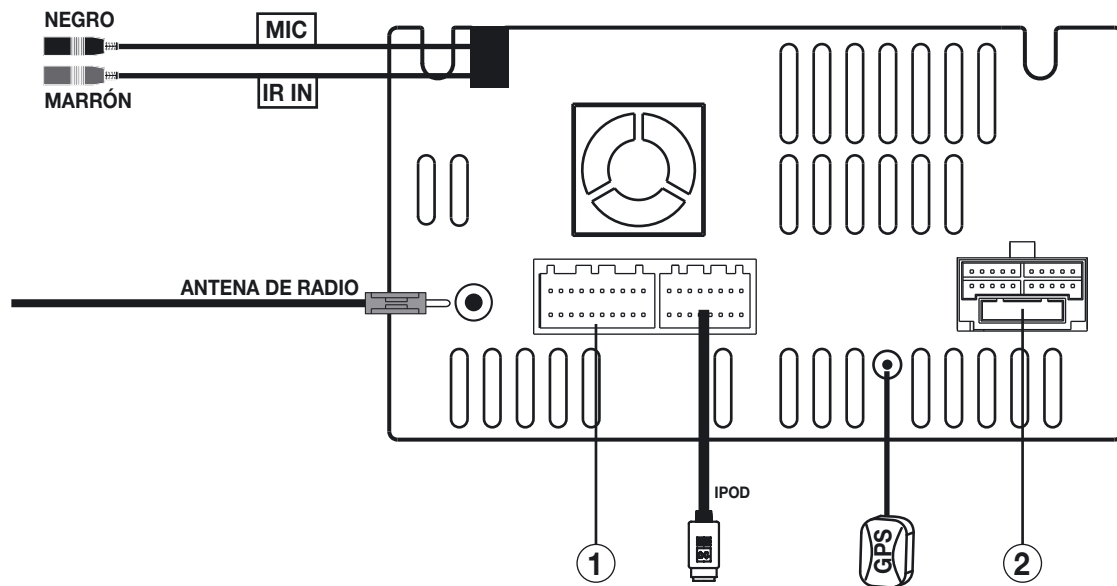
FR • Appuyer ok.

D • *Ok drücken.*

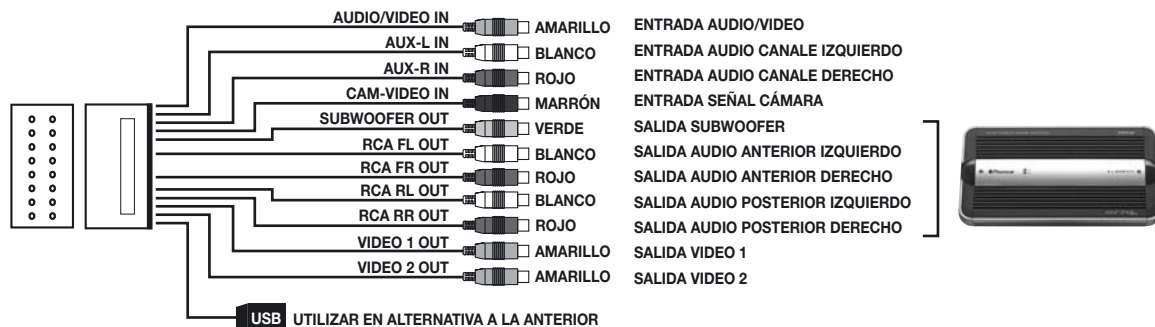


FR • Pour visualiser la reproduction du DVD pendant la navigation, appuyer pour 2 sec. la touche NAV sur la façade (voir page 5). Pour agrandir le carré de reproduction du DVD appuyer à nouveau la touche NAV. Le carré peut être déplacé.

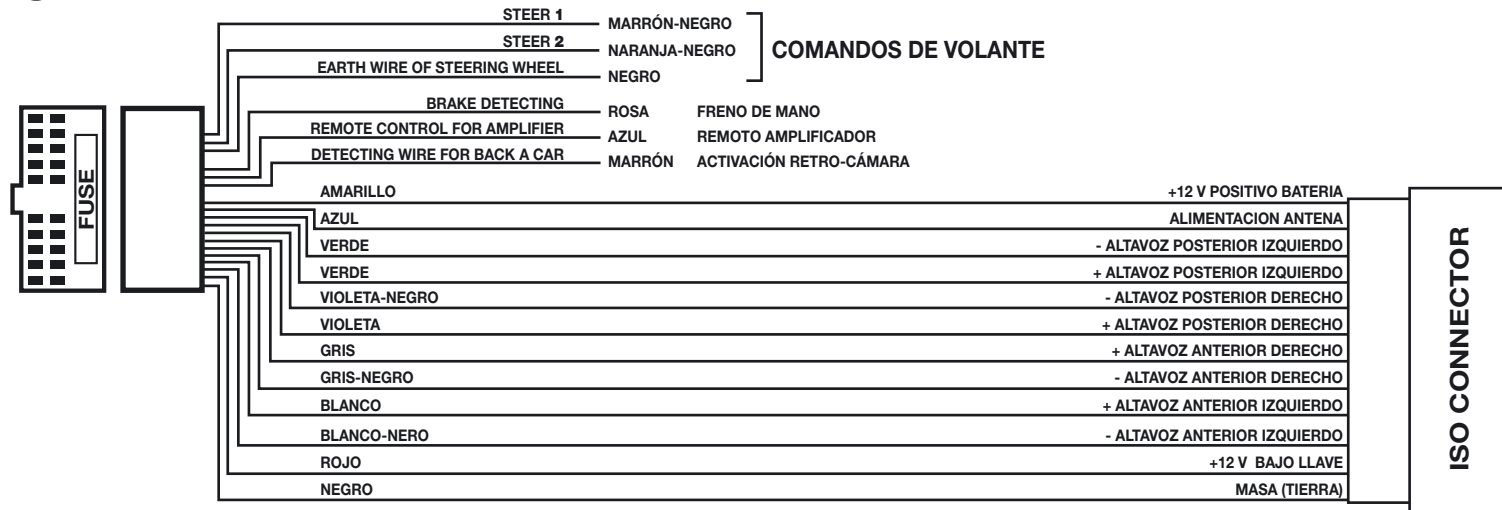
D • Um, während der Navigation, DVD zu besichtigen, NAV-Taste auf dem Bedienteil 2 Sekunden lang drücken (siehe Seite 5). Um die DVD-Bildfläche zu vergrößern, nochmals NAV-Taste drücken. Die DVD-Bildfläche lässt sich wunschgemäß versetzen.



1 USCITE-INGRESSI AUDIO/VIDEO / OUTPUT-INPUT AUDIO/VIDEO



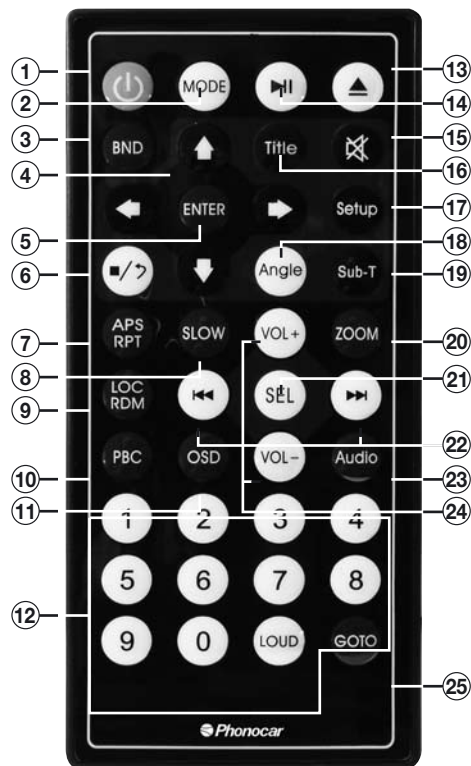
2 SALIDAS ALTAVOCES - MANDOS DE VOLANTE - SERVICIOS





1. Ranura Micro SD para cartografía de navegación.
2. Tecla reset.
3. Navegación - Expulsión disco.*
4. Sube el volumen
5. Sensor IR
6. Baja el volumen
7. Encendido - Mute
8. Puerto Mini-USB para utilizar en alternativa a la toma puesta en la parte posterior del aparato
9. Ranura SD card
10. Ranura disco.

*Tener presionado durante 2 segundos para iniciar la navegación.



1. Encendido/apagado.
2. Cambia fuente.
3. Banda radio.
4. Flechas direccionales para desplazarse en el menú.
5. Confirma selección.
6. Interrumpe/reinicia reproducción.
7. Repetición pista/capítulo/disco.
8. Reproducción ralentizada.
9. Recepción emisoras locales radio/reproducción casual en reproducción Disco/USB Micro SD Card.
10. En modo DVD-VCD aparecen en la pantalla las pistas del disco y es posible seleccionarl

Funciones disponible solo con soportes DVD PCB.

11. Muestra la información para su reproducción en la pantalla.
12. Teclado numérico.
13. Expulsión disco.
14. Inicia/Interrumpe reproducción.
15. Silenciamiento audio.
16. MENU' DVD.
17. Ajustes del sistema.
18. Cambia ángulo de visión DVD.
19. Subtítulos DVD.
20. Aumenta/disminuye imagen.
21. Ajustes tonos/balance audio/EQ.
22. Pista/Emisoras de radio anterior/siguiente.
23. Audio DVD (idioma).
24. Ajuste volumen.
25. Inicia reproducción desde el punto deseado.



El dispositivo después del encendido entra automáticamente en la función radio. Presionar  para entrar en el menú principal. Presionar las teclas   para girar la pagina del menú de derecha a izquierda o para pasarlo manualmente.



• Ajustes Generales.

Área Radio, Horario, Fecha, Calibración pantalla táctil.

• Personalizaciones Usuario.

Idioma, Fondos, Reset, Mandos de Volante, Logotipo Auto.

• **Ajustes de Video.** Cámara, función espejo, aparcamiento.

• **Ajustes Audio.** P.Vol - LPF - Selección frecuencias.

• **Ajustes Bluetooth.**

Respuesta automática - Conexión - Bluetooth ON/OFF

• **Ajustes protección niños.**



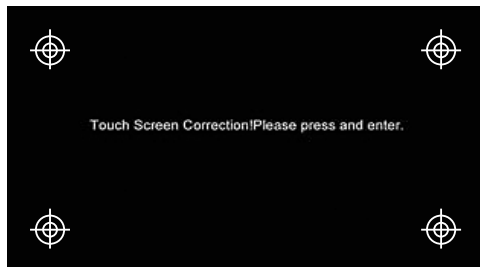
Área radio. Seleccionar el área de pertenencia.



Horario. Presionar las flechas o deslazar arriba/abajo la columna para ajustar la hora.



Fecha. Seleccionar la fecha y presionar el icono guardar.



Calibración Panel Táctil.

Cuando el panel no responde correctamente a los mandos, ejecutar la calibración presionando en secuencia en el centro de los puntos que se visualizan en la pantalla.

Atención: Si la secuencia no viene realizada correctamente se alarga el tiempo de calibración.



Personalización Usuario.

Idioma. Seleccionar el idioma deseado.

Fondos. Elegir el fondo de pantalla deseado.

Reset. Restablecer los ajustes de fábrica.



Logo Auto. ➡ Para cambiar de página.
Seleccionar el logotipo y presionar guardar.



Mandos de volante.

- Presionar  (Modo) y el texto correspondiente (SRC/Mode) en el volante. Una vez realizada la memorización aparece un valor numérico.
- Presionar  VOL- y la tecla correspondiente en el volante. Una vez realizada la memorización aparece un valor numérico. Memorizar los restantes mandos siguiendo la misma secuencia. Terminada la memorización presionar Guardar/ Salir.

Cancela Todo. Reset Memoria.

SWC-1. Para modificar un ajuste.



Cámara Mirror. Activa o desactiva la función espejo.

Parking. ON para la visión en movimiento.
OFF con freno a mano echado.



Volumen. Es posible ajustar el nivel del volumen según la fuente elegida.

LPF. Para ajustar la fase y el filtro del subwoofer.

Frecuencia. Centro frecuencia y Q variable de los Agudos, Medios y Graves.

Beep. Activa o desactiva la señal acústica.



Bluetooth. Activa la función.

Respuesta automática. Contesta a una llamada.

Modo conexión. Conecta el teléfono automáticamente.



Nivel de seguridad película. Ajusta la categoría de la película.

Configurar Password. Definir password.

Información del sistema. Versión del software.



Funciones radio. Con las teclas ◀▶ en la radio o en el mando a distancia la unidad buscará automáticamente las emisoras. Para la búsqueda manual presionar las teclas ◀▶ o bien desplazarse con el indicador de frecuencia.

- Selecciona Bandas de Radio 3 FM - 2 AM.

Memorización emisoras. Tener presionado uno de los seis recuadros (P1>P6) durante más de 3 segundos. Disponibilidad de 6 emisoras por cada banda.

- Para escuchar la emisora memorizada, presionar la tecla correspondiente.

- Exploración de todas las frecuencias.
- Exploración de las frecuencias memorizadas.



- **AF** Búsqueda de una frecuencia alternativa con informaciones en la pantalla de la emisora.
- **TA** Informaciones sobre el tráfico.
- **PTY** Selecciona el tipo de programa musical.
- **LOC** Selecciona las emisoras cercanas o lejanas.
- **ST** Transmisión estéreo.



Ecuualización.

En cualquier ventanas desplazándose de arriba hacia abajo se entra en la función del ecualizador. Mediante las flechas es posible seleccionar 9 diferentes modos de ecualización pre-configuradas de fábrica.

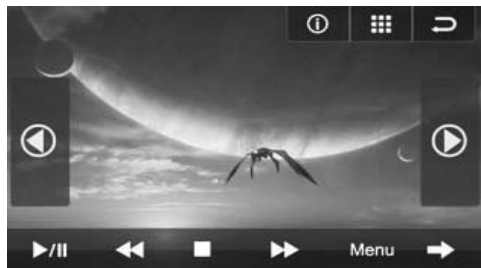
En modo USER es posible ajustar los niveles de los agudos, medios, y graves en las frecuencias deseadas.

- **LOUD** activa la exaltación de las bajas frecuencias.
- En representación del coche es posible desplazar el sonido de derecha a izquierda / adelante y atrás.



FUNCIONES DVD • CD • USB • SD CARD

E



Con la introducción del DVD aparece el menú del filmado.

- ▶/|| Para iniciar o parar la imagen.
- ◀◀▶▶ Reproducción rápida adelante /atrás.
- Interrumpe la reproducción.

Menú Para visualizar el menú del DVD.

- ➡ Menú siguiente.
- ⏮⏭ Capítulo precedente o siguiente.
- ↺ Oculta funciones.
- ⏮ Teclado para selección capítulos.
- ⓘ Visualiza informaciones del disco.



Audio Para cambiar idioma.

↺ Repetición canción/capítulo/disco

A-B Para la repetición desde el punto A al punto B

SUB Idioma subtítulos.

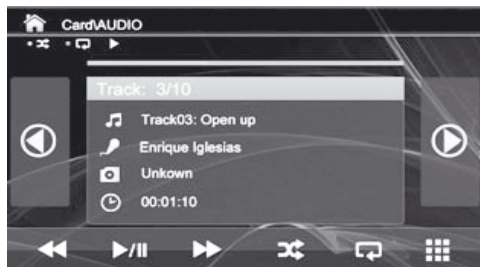
Title Vuelve a los títulos del DVD

⏮ Menú precedente.



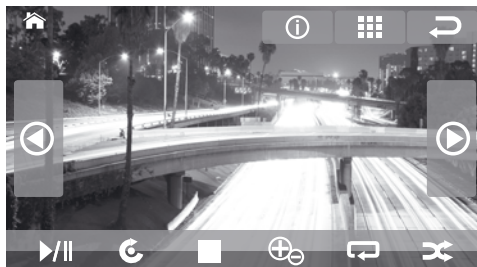
Con la introducción de CD-USB-SD CARD la lectura se iniciará en automático con los archivos musicales.

- 🎵 Para la reproducción de los archivos musicales.
- 🖼️ Para la reproducción de las imágenes.
- 🎬 Para la reproducción de video MP4
- ⬆️ Selecciona la canción deseada.



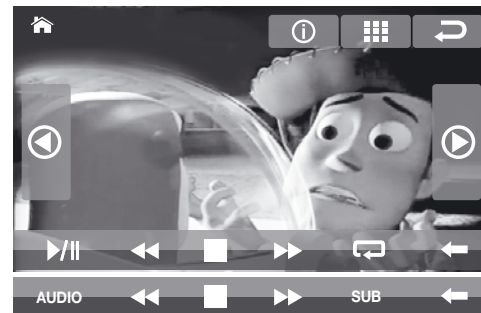
Funciones CD-USB-SD CARD música

- ⏮⏭ Reproducción rápida adelante/atrás.
- ▶|| Para iniciar o interrumpir la reproducción.
- ⏮⏭ Reproducción casual.
- 🔄 Repetición canción/capítulo/disco
- 📀 Selecciona las canciones.
- ⏮⏭ Canción precedente o siguiente.



Funciones CD-USB-SD CARD imágenes

- ▶|| Para iniciar o interrumpir la reproducción.
- 🔄 Gira la imagen 90/180/270/360.
- Interrumpe la reproducción.
- ⊕🔍 Zoom
- 🔄 Repeticiones carpeta/todas.
- ⏮⏭ Reproducción casual.
- ⏮⏭ Imagen precedente o siguiente.
- 🔍 Ocultar funciones.
- 📀 Selecciona las imágenes.
- ℹ Visualiza informaciones.



Funciones CD-USB-SD CARD video

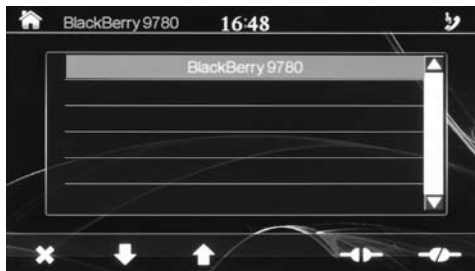
- ▶|| Para iniciar o parar la imagen.
 - ⏮⏭ Reproducción rápida adelante/atrás.
 - Interrumpe la reproducción.
 - 🔄 Repetición canción/capítulo/disco
 - ⏮⏭ Capítulo precedente o siguiente.
 - ➡ Menú siguiente
- Audio** Para cambiar idioma.
- SUB** Idioma subtítulos.
- ⏮ Menú precedente.



EMPAREJAMIENTO TELEFONO

Es posible emparejar hasta 5 teléfonos.

- Activar la función bluetooth en el teléfono móvil y buscar nuevos dispositivos.
- Seleccionar **FW3307** en la lista de los dispositivos, introducir la password 0000 cuando sea solicitada. Una vez emparejado, aparecerá el nombre del teléfono móvil.



DISPOSITIVOS EMPAREJADOS

- Presionar para desconectar el teléfono.
- Presionar para volver a conectar.
- Desconecta y cancela de la lista



LLAMAR DESDE LA PANTALLA

- Presionar uno de los iconos presentes en la pantalla para llamar desde uno de los listados.

- Llamadas perdidas
- Llamadas recibidas
- Llamadas efectuadas
- Agenda telefónica
- Seleccionar el número y presionar .
- Llamada mediante el teclado numérico.
- Digitar el número y presionar .
- Cancela el último número.
- Cancela todos los números.



RECIBIR UNA LLAMADA

Cuando recibimos una llamada, el VM033 pasa automáticamente en modo bluetooth.

-  Para contestar.
-  Para terminar o rechazar la llamada.
-  Para excluir el Manos libres.
-  Para activar o desactivar el micrófono.



REPRODUCCION MUSICA BLUETOOTH

Si el teléfono conectado soporta el perfil A2DP es posible escuchar las canciones presentes en el móvil.

Si el dispositivo soporta AVRCP será posible controlar las canciones directamente desde la pantalla táctil.

-   Canción precedente/siguiente.
-  Inicia/interrumpe la reproducción.



IPOD

Conectando el producto Apple mediante el cable en dotación, se visualiza automáticamente la ventana iPod. Elegir la propia música según las playlist y los álbumes mediante la pantalla táctil. Es compatible con toda la gama iPod e iPhone (3G-3GS-4-4S).



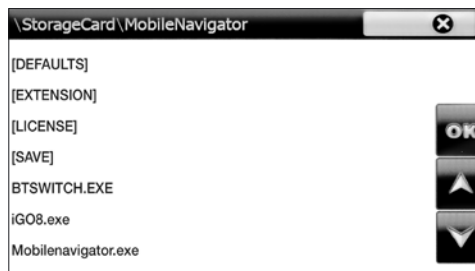
Presionar en SETUP



Presionar en NAVEGACION SETUP



Seleccionar  y seleccionar el archivo mobilenavigator.exe nella SD CARD



Presionar ok



Para visualizar la reproducción del DVD durante la navegación, presionar durante 2 segundos la tecla NAV en el panel frontal (Ver pag. 5). Para aumentar el recuadro de reproducción del DVD presionar nuevamente la tecla NAV. Es posible desplazar el recuadro.

CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL FEATURES • CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN • CARACTERISTICAS TECNICAS

Monitor 6,95" Tft/Lcd Digitale Touch Screen
 Interfaccia Grafica Dinamica
 Display Alta Luminosità Risoluzione 800x480
 1 Slot Micro Sd Card per Navigazione
 1 Slot Micro Sd Card Multimedia Frontale 32 GB
 1 Porta Mini-Usb 2.0 su Frontale 32 GB
 1 Porta Usb 2.0 Posteriore 32 GB
 Comandi Volante Resistivi Integrati
 Predisposizione Comandi Al Volante Can-Bus
 Funzione Dual Zone Navigazione
 Sfondo Menù Personalizzabile
 Memoria Ultima Posizione
 Navigazione Gps Integrata (Mappa Optional)
 Vivavoce Bluetooth con Microfono Esterno
 (Supporto I-Phone4, A2DP, Gestione Rubrica)
 Ingresso IPOD con controllo playlist
 Equalizzatore
 Sintonizzatore Radio FM/AM RDS EON
 Potenza 4 X 45w Max
 4+1 Uscite Pre-Amplificate: Anteriore, Posteriore e Subwoofer
 1 Ingresso Audio/Video
 2 Uscite Video
 Ingresso Retrocamera con Attivazione Automatica
 Selezione Logo Auto
 Pip Riproduzione Video in Navigazione
 Riproduzione File Codifica Mpeg4
 Telecomando Multifunzione

*6,95" Tft/Lcd Touch Screen Digital Monitor
 Dynamic Graphic User Interface
 High Brightness and Res. Display (800x480)
 1 Slot Micro Sd Card for Navigation
 1 Slot Micro Sd Card Multimedia Front Input 8GB
 1 Slot Mini-Usb 2.0 Front Input 32GB
 1 Slot Usb 2.0 Rear Input 32GB
 Resistive Steering Wheel Command Built In
 Can-Bus Steering Wheel Command Inside
 Dual Zone
 Customizable Background
 Last Position Memory Function
 Built-In Navigation (Maps Optional)
 Handsfree with External Microphone
 (IpHone 4-A2dp Support-Phonebook Download)
 I-Pod with playlist control
 Equalizer
 RDS PLL Tuner with 18FM/12AM presets
 4 X 45w Max Power Output
 4.1 Channels Line-Out: Front, Rear And Subwoofer
 1 Av Input
 2 Video Outputs
 Automatic Rear Camera Input
 Setting Various Car Logo
 Pip
 Mpeg4 playback
 Full function wireless remote control*

Compatibile / *Compatible: DVD/DVD-R/DVD+R/DVD RW/DVD+RW/VCD/SVCD/CD/CD-R/CD-RW/MP3/MPEG-4/ XVID/WMA/JPG*

